

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Мероприятия кафедры английского языка:

1. 8-10 октября 2015 г. кафедра английского языка и студенты английского отделения приняли участие во Всероссийском Фестивале науки, проходившем на собственной площадке ЛГПУ. Фестиваль открылся мастер-классом ст. преп. Калининой Е.А. «Аналитическое чтение: образные схемы», на котором были представлены различные подходы к интерпретации художественного текста в рамках когнитивной лингвистики. Присутствовали 23 студента 4 курса и 4 преподавателей кафедры.



**Мастер-класс ст. преп. Калининой Е.А.
«Аналитическое чтение: образные схемы»**

2. 9.10.15 было проведено три мероприятия. В рамках фестиваля в 11:40 состоялось открытое занятие доц. Вовк Е.Ю. – лекция по лексикологии

«Синонимия и антонимия в английском языке» для студентов 3 курса. Присутствовали 53 студента 3 курса и 6 преподавателей кафедры. Параллельно проходила публичная лекция ст. преп. Калининой Е.А. «Волонтерское движение» для студентов 1 курса (присутствовали 52 студента). Елена Александровна раскрыла специфику международной волонтерской деятельности, поделилась собственным опытом волонтерской работы в заповеднике в Исландии и в хосписе для больных ВИЧ в Испании. В тот же день состоялось «Литературное кафе» (отв. Доц. Ширяева Ж.Л.) – тематическая викторина для студентов 2-4 курсов, посвященная жизни и творчеству Томаса Уайэтта – английского поэта и государственного деятеля 16 века, родоначальника английского сонета. Участники викторины (5 студентов 2 курса, 40 студентов 3 курса, 12 студентов 4 курса) продемонстрировали глубокие знания материала и актерское мастерство. Частью викторины был конкурс стенгазет, посвященных Т. Уайэтту, и костюмированный конкурс образа поэта. Гости «Литературного кафе» (72 студента 2-4 курсов и 10 преподавателей кафедры) проявили большой интерес к проводимому мероприятию, по окончании которого был оформлен кафедральный стенд из конкурсных стенгазет.



3. 10.10.15 состоялась публичная лекция ст. преп. Бордюговой К.А. «Что есть память и как с ней жить» для студентов 1 курса (присутствовали 50 студентов и 4 преподавателя). Ксения Александровна раскрыла студентам механизмы работы памяти и способы управления ею с точки зрения нейролингвистики, показала возможности их применения в изучении иностранного языка.

4. Конкурс кино-роликов студентов 1 курса «Знакомьтесь – Иняз» по техническим причинам состоялся 12.10.15. Участвовали 53 студента 1 курса. Победители: группы А-13, А-14 и А-11, занявшие 1-е, 2-е и 3-е места соответственно.

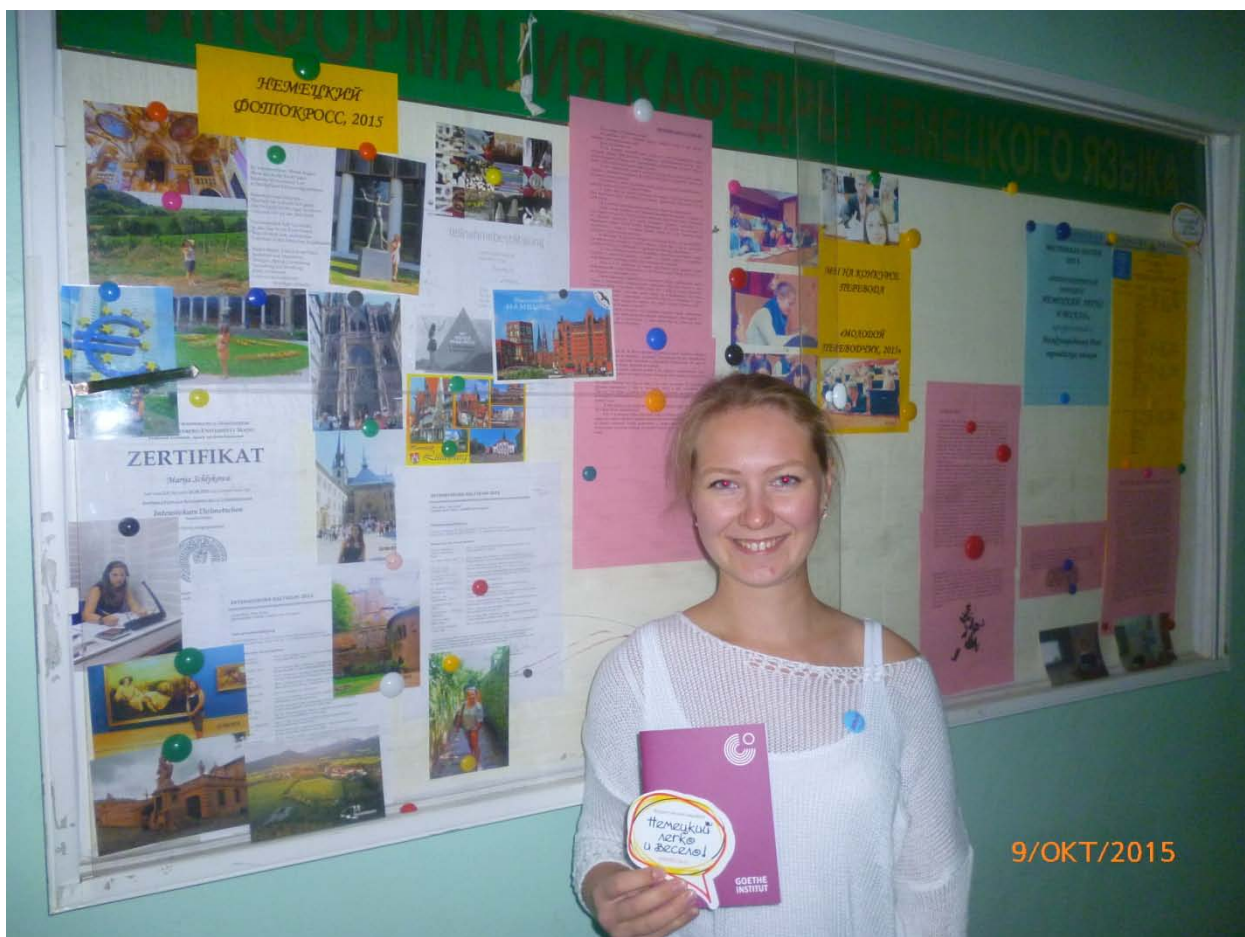
5. К фестивалю также была приурочена лекция преп. кафедры гуманитарных и естественнонаучных дисциплин Липецкого филиала РАНХиГС Бугрышевой Е. «Особенности подготовки к международным экзаменам по иностранному языку» для студентов 2 курса. Присутствовали 45 студентов.

По результатам мероприятий Фестиваля науки подготовлен фотоотчет.

Мероприятия кафедры немецкого и французского языков:

**Немецкое отделение Факультета иностранных языков
«Интерактивный марафон - немецкий: легко и весело»,
приуроченный к Международному Дню европейских языков
8-10 октября 2015г.**

1. Подведение итогов конкурсов «Немецкий Фотокросс» на лучшее сочинение с сопроводительными фотографиями на тему «Наше немецкоязычное лето, 2015»; конкурсов на лучшие эмблему и плакат в рамках конкурсного проекта Всероссийского марафона, приуроченного к международному Дню европейских языков «Немецкий легко и весело!» с вручением призов Института им. Гёте.



Немецкий Фотокросс

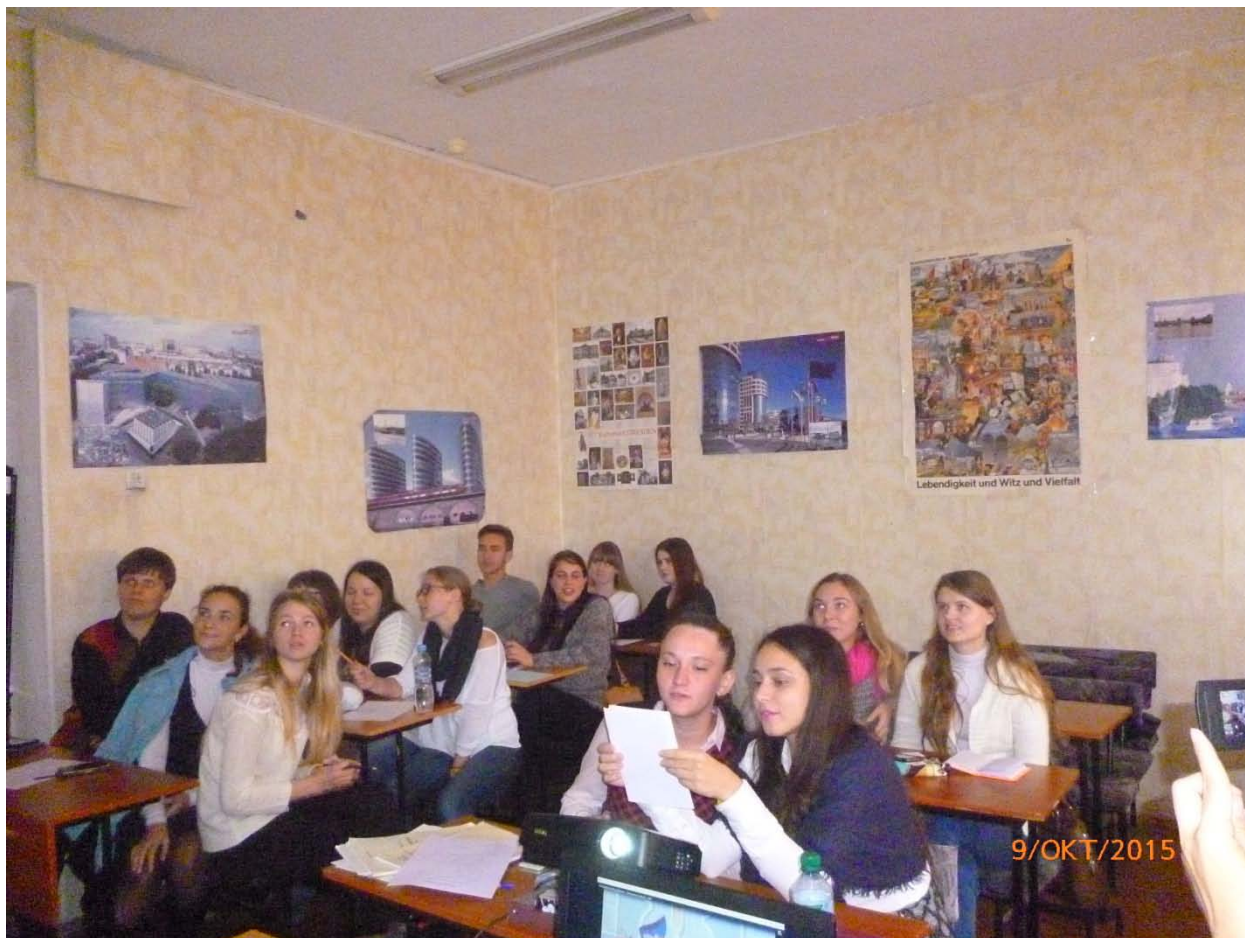
2. Кинолекторий «Приключения барона Мюнхгаузена»: просмотр и дальнейшее обсуждение фильма на немецком языке, а также дискуссия по проблематике кинокартины.

3. Интерактивный музей «Мюнхгаузеада» подведение итогов конкурса на лучшую интерактивную экскурсию по памятным местам и датам, лежащим в основе историй и анекдотов про барона Мюнхгаузена.

4. Мастер-класс «Шаг в науку: актуальные вопросы переводоведения». Семинар для студентов, изучающих немецкий язык (первый и второй язык) и всех интересующихся актуальными вопросами переводоведения (сопоставительный анализ студенческих и литературных переводов отрывка из произведения Е. Кестнера «Барон Мюнхгаузен»).

Мероприятия проводились в два этапа (8.10.2015, 9.10.2015). В первый день фестиваля были подведены итоги ранее объявленных конкурсов. Во

второй день фестиваля были проведены мероприятия для студентов, изучающих немецкий язык и интересующихся германской филологией. Всего в фестивале науки на немецком отделении ФИЯ участвовало **35** человек.



Озвучивание мультфильма студентами

I ЭТАП

8.10.2015 с 11.10-11.40

В рамках фестиваля науки были проведены следующие конкурсы для студентов:

1) Подведение итогов конкурса «**Немецкий Фотокросс**» на лучшее сочинение и сопроводительные фото на тему «Наше немецкоязычное лето, 2015». В конкурсе приняли участие 4 студента немецкого отделения, побывавших во время летних каникул в Германии: в качестве стипендиатов DAAD (Шлыкова М., Н-5); по линии службы миграционных обменов

(Иванова А., Черниговская М., Н-3); принявших участие в обучающем семинаре молодежи (г. Люнебург, Германия) (Чеснокова Ж., Н-5; Черниговская М., Иванова А., Н-3). Работы выставлялись в социальной сети «ВКонтакте» в группе «немецкий язык», а также на стенде кафедры немецкого отделения. По итогам открытого голосования победителями конкурса стали Иванова Настя (Н-3) и Шлыкова Мария (Н-5).

2) Подведение итогов конкурса на лучшую эмблему и плакат в рамках конкурсного проекта Всероссийского марафона, приуроченного к международному Дню европейских языков «Немецкий легко и весело!». В конкурсе приняли участие студенты 2 курса английского отделения, изучающие немецкий язык как второй иностранный. В рамках конкурса было рассмотрено 6 работ. По итогам конкурса проведена выставка творческих работ. Победителями стали студенты группы А-22.

II ЭТАП

9.10.2015 с 11.10-15.40

1) **Кинолекторий «Приключения барона Мюнхгаузена»** включал просмотр и дальнейшее обсуждение фильма на немецком языке, а также дискуссию по проблематике кинокартины. В данном мероприятии приняли участие 35 человек (студенты 3, 4 курсов английского отделения и студенты 3, 4, 5 курсов немецкого отделения). В конце кинопросмотра была проведена викторина на лучшего знатока приключений барона Мюнхгаузена. Победителем викторины стал студент группы А-42 Великоднев Олег.

2) **Интерактивный музей «Мюнхгаузеада»** включал подведение итогов конкурса «Интерактивная экскурсия по памятным местам и датам», лежащим в основе историй и анекдотов про барона Мюнхгаузена. В мероприятие приняли участие 35 человек (студенты 3, 4 курсов английского отделения и студенты 3, 4, 5 курсов немецкого отделения).

Цель данного мероприятия заключалась в знакомстве студентов, изучающих немецкий язык с биографическими очерками, а также памятными местами и датами, которые легли в основу историй и анекдотов про барона

Мюнхгаузена. Студентами 3 и 4 курсов немецкого отделения были подготовлены и проведены интерактивные экскурсии. В заключение был проведен конкурс на лучшее озвучивание на немецком языке анимационного отрывка «Приключения Барона Мюнхгаузена». Победителями конкурса стала команда английского отделения группы А-43 и немецкого отделения группы Н-3. Все участники интерактивного музея получили памятные призы и подарки института им. Гёте.

3) Мастер-класс «Шаг в науку: актуальные вопросы переводоведения». Семинар для студентов, изучающих немецкий язык и всех интересующихся актуальными вопросами переводоведения. В рамках семинара приняли участие 35 студентов. В ходе работы был проведен сопоставительный анализ студенческих и существующих литературных переводов на русский язык отрывка из произведения Е. Кестнера «Барон Мюнхгаузен»; был отмечен лучший студенческий перевод заявленного текста. В заключение состоялось обсуждение возникших при переводе языковых проблем, а также способах преодоления трудностей. На конкурс поступило 22 работы: из них 18 студенческих и 4 школьных (выполненных школьниками СОШ 1 г. Россошь). Лучшими работами были признаны переводы студентов немецкого отделения: 1 место – Шлыкова Маша (Н-5), 2 место – Евланенкова Татьяна (Н-4), среди переводов, выполненных студентами английского отделения лучшими были названы следующие: 1 место – Малашкин Александр (Н-45), 2 место – Пухаева Марина (Н-45), 3 место – Самарина Ирина (А-45). Лучшие работы были отмечены грамотами и памятными призами.

По результатам фестиваля науки:

- а) оформлен кафедральный стенд;
- б) выложена информация и фотографии на сайт кафедры немецкого и французского языков и официальный сайт ЛГПУ;
- в) размещена информация в социальной сети в группе вконтакте;
- в) вручены грамоты, памятные призы и подарки победителям конкурсов.

Французское отделение Факультета иностранных языков

1. Конкурс проектных работ студентов 3 курса французского отделения «Историческое наследие отечественных и зарубежных ученых в области методики преподавания иностранных языков».

2. В рамках Фестиваля науки студенты французского отделения группы Ф-3 представили проектные работы по Истории методики обучения иностранным языкам по следующим направлениям: Переводные методы (XIX в.).

3. Прямой/натуральный методы (XIX в). Модификация прямого метода (XX в.) Смешанные методы обучения (XIX-XX вв.) Сознательно-сопоставительный метод (Л.В. Щерба) Сознательно-практический метод (Б.В. Беляев) Аудиовизуальный метод.

4. Интенсивный метод обучения (Г~А. Китайгородская) Коммуникативный метод обучения (ЕИ. Пассов) Социокультурный подход (В.В. Сафонова) Межкультурный подход(С.Г. Тер-Минасова).

5. Авторы проектных работ провели анализ зарубежных и российских методов преподавания иностранных языков XIX и XX вв., оставивших заметный след в теории и практике обучения иностранным языкам. Раскрытию каждого метода предпосылалось описание социальной ситуации, в рамках которой он возник и развивался, а также его лингвистических и психологических основ. Студенты обосновали основные принципы, на которых базируется тот или иной метод, представили реализацию теоретических положений на практике, обратив внимание на организацию учебного процесса, задания, упражнения, учебники, разработанные учеными-методистами, а также выделили достоинства и недостатки каждого метода. Лучшими признаны проектные работы Сладких Ли Кривопусковой Т. Эти студенты получили Почетные грамоты.

6. Остальные участники мероприятия были отмечены дипломами.

7. Конкурс сочинений «Россия-Франция: на перекрестке культур» (в рамках студенческого обмена с Университетом Стендаля г. Гренобль, Франция) – в конкурсе принимали участие студенты 4 курса. По результатам конкурса был оформлен кафедральный стенд.



**Межкультурный подход
(С.Г. Тер-Минасова)
Светлана Таравкова**